

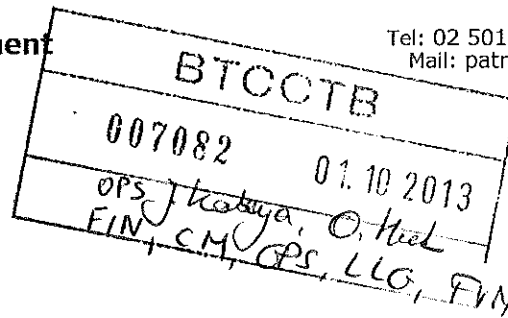


ROYAUME DE BELGIQUE
Service public fédéral
Affaires étrangères,
Commerce extérieur et
Coopération au Développement

Direction générale de la Coopération au
Développement
Direction géographique
D1.3 - Service Afrique centrale et australe

Votre personne de contact:
SIMONS Patrick
Tel: 02 501 44 30 - Fax: 02 501 45 52
Mail: patrick.simons@diplobel.fed.be

Monsieur le Président
CTB
Rue Haute, 147
1000 BRUXELLES



vos références	vos références	nos références	date
		D1.3/PS/2013/DEV.03.03.02.BDI. 02.3008573/26147	27-09-2013
		à mentionner dans toute correspondance	

Objet: BURUNDI

"Appuis ponctuels aux Institutions publiques, dit APIP"

NI 19902/11 - BDI 04 018 11

"Formation initiale des enseignants de l'enseignement fondamental, dit FIE"

NN 3008573 - BDI 09 057 11

Transfert d'un reliquat / Échange de lettres / Avenant à la CMO

Veillez trouver ci-joint une copie de l'Échange de lettres relatif au transfert d'un reliquat de 35.225 EUR du projet "Appuis ponctuels aux Institutions publiques, dit APIP" au projet "Formation initiale des enseignants de l'enseignement fondamental, dit FIE" ainsi que l'Avenant n°1 à la Convention de mise en œuvre qui s'y rapporte.

Agréez, Monsieur le Président, l'expression de mes salutations distinguées.

Luc TIMMERMANS
Conseiller

Annexes: 2

REPUBLIQUE DU BURUNDI

AVENANT N° 1 A LA CONVENTION DE MISE EN ŒUVRE DE LA PRESTATION DE COOPERATION DENOMMEE

«Formation initiale des enseignant(e)s de l'enseignement fondamental»

NI: 3008573
N° CTB: BDI0905711

Vu la Convention spécifique dénommée « **Formation initiale des enseignant(e)s de l'enseignement fondamental** » conclue entre le Royaume de Belgique et la République du Burundi en date du 13 juillet 2011, en ce compris le dossier technique et financier, ci-après dénommée « la Convention spécifique » ;

Vu la Convention de mise en oeuvre de la prestation de coopération en cours dénommée « **Formation initiale des enseignant(e)s de l'enseignement fondamental** » signée le 11 août 2011 entre l'Etat belge, représenté par le Ministre de la Coopération au Développement, et la Coopération Technique Belge, représentée par deux de ses administrateurs, ci-après dénommée « la Convention de mise en oeuvre » ;

Vu l'Echange de lettres des 04-07-2013 et 17-07-2013 conclu entre le Royaume de Belgique et la République du Burundi ci-après dénommé « l'Echange de lettres » ;

Vu l'Arrêté Royal du 5 août 2006, tel que modifié le 20 juillet 2012, portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale, la Coopération Technique Belge, ci-après dénommé « le Contrat de gestion » ;

IL EST CONVENU CE QUI SUIT

Article 1
Objet

Suite à la signature de l'Echange de lettres des 04-07-2013 et 17-07-2013 entre le Royaume de Belgique et la République du Burundi portant sur le transfert du reliquat du projet « Appui ponctuel aux institutions publiques » (BDI0401811), soit un montant global de 35.225 EUR au profit du projet « Formation initiale des enseignant(e)s de l'enseignement fondamental », le montant total de la Convention de mise en oeuvre est augmenté de 35.225 EUR.

Article 2
Budget de la prestation de coopération

L'article 2 de la Convention de mise en oeuvre est modifié comme suit :

« La contribution belge pour atteindre l'objectif spécifique de la prestation est de 7.035.225 EUR (sept millions trente-cinq mille deux cent vingt-cinq euros) ».

Un nouveau plan financier indicatif est joint en annexe 1 du présent avenant.

Les autres dispositions de la Convention de mise en œuvre restent inchangées.


Fait à Bruxelles, le 18-07-2013 2013, en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant avoir reçu le sien.

Pour la CTB,


Carl MICHIELS
Président du Comité de Direction

Pour l'Etat belge,




Jean-Pascal LABILLE
Ministre des Entreprises publiques et de la
Coopération au Développement, chargé des
Grandes Villes
ou son délégué

Plan financier

Budget Version: BDI0905711NEW

Currency	EUR	Country		Output to	Save
Start Project	2009-04			Amounts in EUR	
Duration (months)	72				

1	2	3	Non Part	New Result	New Budget Line	Status	For mode (click to change)	New version: BDI0905711NEW	Last version: BDI0905711C02	Difference
A. COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES DES ENSEIGNANT(E)S SONT AMÉLIORÉES										
	01					x		5.107.775,00	5.072.560,00	35.215,00
	01					x		263.000,00	491.600,00	-141.600,00
	01						REGIE	120.000,00	120.000,00	0,00
	02						REGIE	60.000,00	231.600,00	-141.600,00
	03						COGEST	15.000,00	15.000,00	0,00
	04						REGIE	68.000,00	65.000,00	0,00
	02					x		2.443.350,00	1.329.100,00	1.114.250,00
	01						REGIE	127.000,00	75.500,00	51.500,00
	02						REGIE	323.000,00	239.600,00	110.400,00
	03					x	COGEST	1.993.350,00	1.030.000,00	943.350,00
	03					x		718.650,00	829.650,00	-110.000,00
	01					x	COGEST	50.000,00	50.000,00	0,00
	02					x	REGIE	460.000,00	570.000,00	-110.000,00
	03					x	COGEST	166.250,00	169.250,00	0,00
	04					x	COGEST	22.400,00	27.400,00	0,00
	05					x	COGEST	18.000,00	18.000,00	0,00
	04					x		1.649.600,00	2.812.200,00	-862.600,00
	01						REGIE	290.000,00	537.600,00	-247.600,00
	02						COGEST	72.000,00	72.000,00	0,00
	03					x	COGEST	945.000,00	1.590.000,00	-815.000,00
	04					x	COGEST	72.000,00	72.000,00	0,00
	05						REGIE	270.600,00	270.600,00	0,00
	05					NEW		35.215,00	0,00	35.215,00
	01					NEW	REGIE	35.215,00	0,00	35.215,00
	02					NEW	REGIE	0,00	0,00	0,00
2. MOYENS GÉNÉRAUX										
	01					x		1.927.450,00	1.627.450,00	0,00
	01					x		1.404.400,00	1.404.400,00	0,00
	01						REGIE	960.000,00	960.000,00	0,00
	02						REGIE	355.000,00	355.000,00	0,00
	03						REGIE	21.000,00	21.000,00	0,00
	04						REGIE	128.400,00	128.400,00	0,00
	02					x		162.050,00	162.050,00	0,00
	01						REGIE	90.000,00	90.000,00	0,00
	02						REGIE	13.650,00	30.000,00	-16.350,00
	03						REGIE	30.000,00	30.000,00	0,00
	04						REGIE	28.400,00	12.650,00	16.350,00
	03					x		210.000,00	210.000,00	0,00
	01						REGIE	24.000,00	24.000,00	0,00
	02						REGIE	54.000,00	54.000,00	0,00
	03						REGIE	30.000,00	30.000,00	0,00
	04						REGIE	60.000,00	60.000,00	0,00
	05						REGIE	30.000,00	30.000,00	0,00
	06						REGIE	6.000,00	6.000,00	0,00
	07						REGIE	6.000,00	6.000,00	0,00
	04					x		151.000,00	151.000,00	0,00
	01					x	REGIE	100.000,00	100.000,00	0,00
	02					x	REGIE	36.000,00	36.000,00	0,00
	03						REGIE	15.000,00	15.000,00	0,00
	05					x		0,00	0,00	0,00
	01						REGIE	0,00	0,00	0,00
	02					x	COGEST	0,00	0,00	0,00
	99							0,00	0,00	0,00
	98						REGIE	0,00	0,00	0,00
	99						COGEST	0,00	0,00	0,00
							REGIE	3.676.275,00	3.971.350,00	-293.075,00
							COGEST	3.326.950,00	3.428.650,00	326.300,00
							TOTAL	7.003.225,00	7.400.000,00	35.215,00